

1. Ausführung / Исполнение

Standard / Стандартное исполнение

Ausführung nach EN 12334 / Исполнение по EN 12334

Mit Flanschenden / С фланцами

Mit innenliegender Welle / С внутренним шпинделем

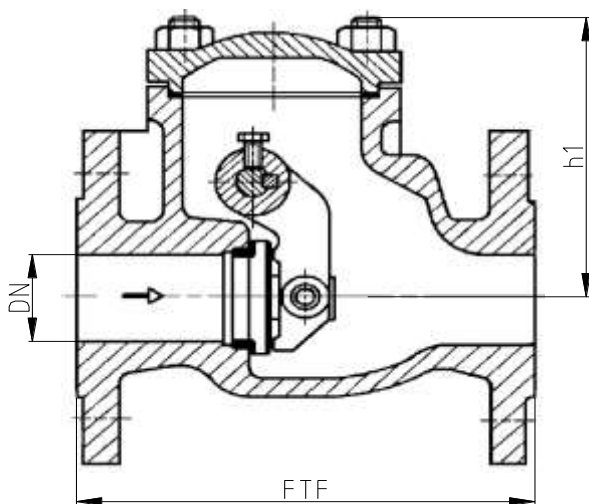
Mit verschraubtem Deckel / С привинчиваемой болтами крышкой

Betätigung selbsttätig / Самодействующий

Option / Исполнение на выбор

Mit Hebel und Gewicht / С рукояткой и грузом

In EN-JL-1040 / ЕКВ / Из чугуна / с эпоксидным покрытием



Abweichungen von der bildlichen Darstellung sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Возможны отличия графического представления, а также размеров и материалов. Мы не несём ответственности за возможные опечатки и ошибки перевода.

2. Abmessungen und Massen / Размеры и массы

Baulängen EN 558-1 ; GR48

Монтажные длины

EN 558-1 ; GR48

Flansche, Abmessungen EN 1092-2

Фланцы, размеры

EN 1092-2

Schweißfugen

Приварные концы

PN / Py	DN / Ду	Baumaße / Габаритные размеры				Masse / Масса	
		FTF	h1			Flansch / Фланец	Schweißende / Прив.концы
16	40	180	125			9	
	50	200	125			12	
	65	240	145			15	
	80	260	170			21	
	100	300	190			32	
	125	350	215			46	
	150	400	220			58	
	200	500	300			117	
	250	600	340			228	
	300	700	410			264	

Alle Abmessungen in mm / Все размеры в мм. Alle Massen in kg / Все массы в кг.

Technische und konstruktive Änderungen vorbehalten / Возможны технические и конструктивные изменения

3. Werkstoffe / Материалы

Pos. / поз.	Bauteil / Деталь	-10 bis / до 300 °C	
		Werkstoff Материал	Werkstoff-Nr. № мат.
1	Gehäuse / Корпус	EN-GJL-250	EN JL 1040
1a	Gehäusesitz / Седло корпуса	13%Cr	
2	Deckel / Крышка	EN-GJL-250	EN JL 1040
3	Klappe / Диск	EN-GJL-250	EN JL 1040
3a	Klappensitz / Седло диска	не менее 13 % Cr	
4 *	Dichtung / Уплотнение	Графит	

* Empfohlene Ersatzteile / Рекомендуемые запасные части

Die Verwendung alternativer Werkstoffe ist zulässig. / Возможно применение альтернативных материалов.
Weitere Werkstoffe auf Anfrage. / Дополнительные материалы по запросу.

4. Prüfung und Abnahme / Испытание и приёмка

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach EN 12266-1 und -2, DIN 3230 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

Испытание и приёмка осуществляются по инструкции EN 12266-1 и -2, DIN 3230 а также по согласованным с клиентом условиям.

5. Artikel-Nr.-Schlüssel / Номер товара - Код

Pos. Поз.	Katalogblatt Nr. SCV16-CI № стр. каталога SCV16-CI	Artikel Nr. № товара	Ausführung Исполнение
1	PN 10 / Py 10	4120	Обратный затвор / Фланцы
	PN 16 / Py 16	4121	Обратный затвор / Фланцы